

Lavavajillas bajomostrador



ES Manual de funcionamiento



59566UL00- 2025.05

Introducción

 Lea las instrucciones siguientes, incluidas las condiciones de la garantía, antes de instalar y usar el equipo.

Visite nuestra página web www.electroluxprofessional.com y abra la sección Soporte para:

 Registrar su producto

 Ver recomendaciones sobre su producto e información sobre servicios y reparación

El manual sobre instalación, uso y mantenimiento (a continuación, el Manual) proporciona al usuario la información necesaria para el uso correcto y seguro del equipo.

Lo siguiente no debe interpretarse como una lista larga y precisa de advertencias, sino más bien como un conjunto de instrucciones adecuadas para mejorar el rendimiento del aparato en todos los aspectos y, por encima de todo, prevenir daños a personas o animales y daños materiales derivados de procedimientos de uso incorrectos.

Antes de efectuar cualquier operación, es muy importante que todo el personal encargado de transportar, instalar, poner en servicio, usar, efectuar el mantenimiento, reparar y desguazar el equipo, consulte y lea atentamente este manual para evitar maniobras incorrectas e inconvenientes que puedan perjudicar la integridad del equipo o ser peligrosas para las personas. Se recomienda informar periódicamente al usuario sobre las normas de seguridad. Asimismo, es importante formar y actualizar los conocimientos del personal autorizado a trabajar en el equipo sobre su uso y mantenimiento.

También es muy importante guardar el manual con esmero, en un sitio fácilmente accesible, para que se pueda consultar en cualquier momento en caso de dudas y siempre que sea necesario.

Si, tras leer este manual, aún existen dudas sobre el funcionamiento del equipo, póngase en contacto con el fabricante o el centro de asistencia autorizado, que se encuentran a su disposición para asesorarle sobre cómo obtener el mejor funcionamiento y la máxima eficacia de la máquina. Se recuerda que, durante el uso del equipo, siempre se deberán seguir las normativas vigentes en materia de seguridad, higiene en el trabajo y protección del medioambiente. Por lo tanto, es responsabilidad del usuario controlar que el equipo se ponga en marcha y utilice únicamente en condiciones óptimas de seguridad para las personas, animales y objetos.



IMPORTANTE

- El fabricante declina toda responsabilidad respecto de cualquier operación que se efectúe en el equipo sin respetar las instrucciones del presente manual.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso los aparatos descritos en esta publicación.
- Prohibida la reproducción total o parcial.
- Este manual está disponible en formato digital mediante:
 - solicitud al distribuidor o a la atención al cliente;
 - la descarga del último manual actualizado desde la página www.electroluxprofessional.com.
- El manual deberá guardarse cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible. Los operadores y encargados del uso y mantenimiento del equipo deben poder localizar y consultar el manual con facilidad y en todo momento.

Indice

A	INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD	5
A.1	Información general	5
A.2	Normas generales de seguridad	5
A.3	Equipo de protección personal	6
A.4	Conexión de agua	6
A.5	Conexión eléctrica	7
A.6	Limpieza y mantenimiento del equipo	7
A.7	Desguace de la máquina	7
B	INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL MERCADO ESTADOUNIDENSE	7
B.1	Información general	7
C	GARANTÍA	9
C.1	Condiciones y exclusiones de la garantía	9
D	NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES	9
D.1	Introducción	9
D.2	Características mecánicas de seguridad, riesgos	9
D.3	Dispositivos de protección instalados en el equipo	9
D.3.1	Resguardos	9
D.3.2	Dispositivos de seguridad	9
D.4	Señales de seguridad que se deben colocar en la máquina o cerca de ella:	9
D.5	Advertencias de uso y mantenimiento	10
D.6	Uso incorrecto razonablemente previsible	10
D.7	Final de la vida de la máquina	10
D.8	Riesgos residuales	10
E	INFORMACIÓN GENERAL	11
E.1	Introducción	11
E.2	Definiciones	11
E.3	Datos de identificación de la máquina y del fabricante	11
E.4	Cómo conocer los datos técnicos	12
E.4.1	Cómo interpretar la descripción de fábrica	12
E.5	Referencia de tipo	12
E.6	Responsabilidad	12
E.7	Copyright	13
E.8	Conservación del manual	13
E.9	Destinatarios del manual	13
F	USO HABITUAL	13
F.1	Uso correcto	13
F.2	Características del personal habilitado para utilizar el equipo	13
F.3	Requisitos básicos para el uso del equipo	13
G	DATOS TÉCNICOS	13
G.1	Principales características técnicas de equipos monofásicos	13
G.2	Principales características técnicas de equipos trifásicos	14
H	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	17
H.1	Descripción general	17
H.2	Descripción de la máquina	17
I	DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL	17
I.1	Descripción del panel de control	17
I.2	Controles básicos	18
J	FUNCIONAMIENTO	19
J.1	Puesta en servicio	19
J.2	Modalidad de carga de la vajilla en los cestos	19
J.3	Tipo de cestos y carga	19
J.4	Funcionamiento	20
J.5	Ciclos de lavado	21
J.6	Descalcificador continuo	21
J.6.1	Recipiente de sal	22
J.6.2	Llene el recipiente de sal	22
K	LIMPIEZA DIARIA	22
K.1	Limpieza del aparato	22
K.2	Fin del servicio	23
L	MANTENIMIENTO	24
L.1	Intervalos de mantenimiento	24
L.1.1	Mantenimiento preventivo	24
L.2	Periodicidad del mantenimiento	24
L.3	Periodos sin funcionamiento	24
L.4	Desagüe de la caldera (solo en versiones atmosféricas)	24
L.5	Solo para modelos con dispositivo de cierre de puerta	25
L.6	Desguace de la máquina	25

M BÚSQUEDA DE AVERÍAS 25
M.1 Solución de problemas en general 25
M.2 Alarmas..... 27

A INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

A.1 Información general

Este equipo está diseñado para usarse en aplicaciones comerciales, como cocinas de restaurantes, comedores u hospitales. Debe emplearse para el lavado o secado (dependiendo del modelo) de bandejas, platos, copas, cubiertos y objetos similares.

Para garantizar el uso seguro del equipo y comprender correctamente el manual, es necesario conocer los términos y las convenciones tipográficas que se utilizan en la documentación. Para señalar y reconocer los diferentes tipos de peligro, en el manual se utilizan los siguientes símbolos:



ADVERTENCIA

Peligro para la salud y la seguridad de los operadores.



ADVERTENCIA

Peligro de electrocución - tensión peligrosa.



PRECAUCIÓN

Riesgo de daños para el equipo o el producto.



IMPORTANTE

Instrucciones o información importantes sobre el producto



Equipotencialidad



Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato



Aclaraciones y explicaciones

A.2 Normas generales de seguridad

- El equipo no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o conocimiento, salvo que sean supervisadas e instruidas acerca del uso por alguien responsable de su seguridad.
 - No permita que los niños jueguen con el aparato.
 - Mantenga el embalaje y los detergentes fuera del alcance de los niños.
 - La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.
- Respecto al equipo de protección personal adecuado, consulte el capítulo “A.3 *Equipo de protección personal*”.
- Algunas ilustraciones del manual representan la máquina, o alguna de sus partes, con las protecciones desmontadas o sin ellas. Esto se ha hecho para facilitar las explicaciones. Está completamente prohibido utilizar la máquina sin las protecciones o con las protecciones desactivadas.
- Se prohíbe desmontar, manipular o impedir la legibilidad de las etiquetas y las señales de seguridad, peligro y obligación aplicadas en la máquina.
- Está prohibido retirar o manipular los dispositivos de seguridad de la máquina.

- El personal no autorizado no debe acceder a la zona de trabajo.
- Aleje los objetos o productos inflamables de la zona de trabajo.

A.3 Equipo de protección personal

Tabla resumen del equipo de protección personal (EPP) que debe utilizarse en las distintas fases de la vida útil del equipo.

Fase	Ropa de protección 	Calzado de seguridad 	Guantes 	Gafas 	Casco de seguridad 
Transporte	—	●	○	—	○
Manipulación	●	●	○	—	—
Desembalaje	○	●	○	—	—
Instalación	○	●	● ¹	—	—
Uso normal	●	●	● ²	○	—
Ajustes	○	●	—	—	—
Limpieza habitual	○	●	● ¹⁻³	○	—
Limpieza extraordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Mantenimiento	○	●	○	—	—
Desmontaje	○	●	○	○	—
Desguace	○	●	○	○	—
Leyenda:					
●	EPI PREVISTOS				
○	EPI A DISPOSICIÓN O PARA UTILIZAR CUANDO ES NECESARIO				
—	EPI NO PREVISTOS				

1. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser resistentes a cortes. Si los operadores, el personal especializado o los usuarios no utilizan equipo de protección individual, pueden exponerse a riesgos para la salud (dependiendo del modelo).

2. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser ignífugos y aptos para el contacto con el agua y las sustancias empleadas (consulte la hoja de datos de seguridad sobre las sustancias que requieren el uso de equipo de protección personal). Si los operarios, el personal especializado o los usuarios no utilizan equipo de protección individual, pueden exponerse a riesgos químicos y a posibles daños para la salud (según el modelo).

3. Los guantes utilizados para estas operaciones deben ser aptos para el contacto con las sustancias empleadas (consulte la hoja de datos de seguridad sobre las sustancias que requieren el uso de equipo de protección personal). Si los operarios, el personal especializado o los usuarios no utilizan equipo de protección individual, pueden exponerse a riesgos químicos y a posibles daños para la salud (según el modelo).

A.4 Conexión de agua

- La presión de funcionamiento del agua (mínima y máxima) debe situarse entre:
 - 2 bar [200 kPa] y 3 bar [300 kPa] para equipos sin bomba de aclarado;
 - 0.5 bar [50 kPa] y 7 bar [700 kPa] para equipos con bomba de aclarado.

- Compruebe que no existan fugas de agua visibles durante y después del primer uso de la máquina.

A.5 Conexión eléctrica

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el Servicio de atención al cliente o personal especializado con el fin de prevenir riesgos.

A.6 Limpieza y mantenimiento del equipo

- Dependiendo del modelo y del tipo de conexión eléctrica, durante el mantenimiento, el cable y el enchufe se deben colocar en un punto donde el operador encargado del mantenimiento pueda verlos en todo momento.
- No tocar el aparato con las manos o los pies húmedos ni con los pies descalzos.
- Está prohibido quitar las protecciones de seguridad.
- Utilizar una escalera de jaula con protección dorsal para acceder a los equipos instalados en alto.
- Las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario deben ser realizadas por técnicos que posean la cualificación necesaria. El incumplimiento de las instrucciones puede implicar riesgos para el personal.

Mantenimiento habitual

- No lave el equipo con chorros de agua, dispositivos de alta presión ni limpiadores de vapor.

A.7 Desguace de la máquina

- El trabajo en el equipo eléctrico solo debe realizarlo personal especializado, con el equipo desconectado.
- Las operaciones de desguace deben estar a cargo de personal especializado.
- Para evitar que cualquier persona quede atrapada en el interior del aparato, debe inutilizarlo quitando cualquier mecanismo de bloqueo de la puerta.
- Consulte en “A.3 *Equipo de protección personal*” el equipo de protección personal adecuado.
- En el desguace de la máquina se debe destruir la marca “CE”, el manual y los demás documentos referentes al aparato.



IMPORTANTE

Guarde estas instrucciones en buen estado para que los distintos operadores puedan consultarlo.

B INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL MERCADO ESTADOUNIDENSE

B.1 Información general



IMPORTANTE

Para disminuir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales cuando esté usando el lavavajillas, adopte las precauciones básicas que se incluyen a continuación

- Lea todas las instrucciones antes de usar el lavavajillas

- Este manual no cubre todas las condiciones y situaciones que podrían producirse. Aplique el sentido común y tenga cuidado cuando instale, utilice y lleve a cabo el mantenimiento de este equipo.
- No se ponga en pie, no se siente ni apoye en la puerta ni en los cestos del lavavajillas.
- Guarde los detergentes y abrillantadores en un lugar seguro, dentro de cajas con etiquetas claramente descriptivas, e incluya la hoja de datos de seguridad de materiales (“MSDS”)
- **POR SU SEGURIDAD, NO GUARDE NI UTILICE GASOLINA U OTROS LÍQUIDOS Y VAPORES INFLAMABLES CERCA DE ESTE EQUIPO NI DE NINGÚN OTRO.**
- El lavavajillas lava y desinfecta con agua caliente. Por lo tanto, las superficies del equipo y de la vajilla se calientan tanto durante como después de las operaciones normales. Tenga cuidado al cargar y descargar el lavavajillas Consulte en “A.3 *Equipo de protección personal*” el equipo de protección individual adecuado.
- No toque la resistencia durante el uso del lavavajillas ni inmediatamente después.
- La instalación de este lavavajillas debe cumplir los requisitos de las normas locales o, en su ausencia, las normas del National Electrical Code, “NFPA 70”, el Canadian Electrical Code (“CEC”), Parte 1, “CSA C22.1” y las de Standard for Ventilation Control and Fire Protection of Commercial Cooking Operations, “NFPA 96”.
- **ANTES DEL MANTENIMIENTO O LA REPARACIÓN, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Y COLOQUE UN CARTEL ROJO EN EL SECCIONADOR PARA ADVERTIR QUE SE ESTÁ TRABAJANDO EN ESE CIRCUITO.**



NOTA!

- Póngase en contacto con la empresa de servicio autorizada para realizar las operaciones de mantenimiento y reparación.
- El uso de piezas de repuesto no originales exime al fabricante de toda responsabilidad y provoca la pérdida de validez de la garantía.
- El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.



ADVERTENCIA

- La garantía no se considera válida a menos que el equipo se haya instalado, puesto en servicio y probado bajo la supervisión de un instalador formado en fábrica.
- La instalación de la unidad debe estar a cargo de personal cualificado para trabajar con sistemas eléctricos y de fontanería. Una instalación incorrecta puede provocar daños personales o materiales.
- La unidad debe instalarse de acuerdo con todas las normas nacionales que regulen la fontanería, las reglas sanitarias, la seguridad y las buenas prácticas comerciales.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

C GARANTÍA

C.1 Condiciones y exclusiones de la garantía

Si la compra de este producto incluye cobertura de garantía, esta se otorga de acuerdo con la normativa local y sujeta a que el equipo se instale y use para los fines previstos, de acuerdo con la documentación correspondiente.

La garantía es efectiva cuando el cliente ha utilizado piezas originales y realizado el mantenimiento de acuerdo con la documentación de usuario y mantenimiento de Electrolux Professional, disponible en papel o en formato electrónico.

Electrolux Professional recomienda específicamente el uso de agentes de limpieza, aclarado y descalcificación autorizados por Electrolux Professional para obtener resultados óptimos y conservar la eficiencia del producto a lo largo del tiempo.

La garantía de Electrolux Professional no cubre:

- El coste de desplazamientos del servicio técnico para la entrega y recogida del producto.
- Instalación.
- Formación en el uso del equipo.
- Sustitución (o suministro) de piezas sujetas a desgaste salvo que sean resultado de defectos de material o fabricación, que se hayan comunicado en el plazo de una (1) semana desde la avería.
- Corrección del cableado externo.
- Corrección de reparaciones no autorizadas, así como de daños, desperfectos e insuficiencias provocados por:
 - Capacidad insuficiente o anómala de los sistemas eléctricos (corriente/voltaje/frecuencia, incluidos picos e interrupciones).
 - Suministro inadecuado o interrumpido de agua, vapor, aire, gas (incluidas impurezas u otros elementos que no cumplan los requisitos técnicos de cada equipo).
 - Piezas de fontanería, componentes o productos consumibles de limpieza que no estén autorizados por el fabricante.

- Negligencia, mal uso, abuso o incumplimiento, por parte del cliente, de las instrucciones de uso y mantenimiento detalladas en la documentación correspondiente al equipo.
- Incorrección o deficiencia de: instalación, reparación, mantenimiento (incluida la manipulación, las modificaciones y las reparaciones realizadas por terceros no autorizados) y modificación de los sistemas de seguridad.
- El uso de componentes que no sean originales (como consumibles, piezas de desgaste o repuestos).
- Condiciones ambientales que provoquen tensiones térmicas (como sobrecalentamiento/congelación) o químicas (como corrosión/oxidación).
- Objetos extraños colocados o contenidos en el producto.
- Accidentes o fuerza mayor.
- Transporte y manipulación, incluidos rayaduras, abolladuras, astillamiento u otros daños del acabado del producto, salvo que dichos daños sean consecuencia de defectos de material o fabricación, comunicados en el plazo de una (1) semana desde la fecha de entrega, salvo que se haya acordado de otro modo.
- Productos en los que el número de serie original se haya eliminado, alterado o no pueda observarse con facilidad.
- Sustitución de bombillas, filtros u otros consumibles.
- Accesorios y software no autorizados o especificados por Electrolux Professional.

La garantía de Electrolux Professional se anulará y el fabricante no tendrá responsabilidad en caso de cualquier modificación del producto o de su hardware/software/programación.

La garantía no incluye actividades de mantenimiento planificadas (incluidas las piezas necesarias para ello) ni el suministro de agentes de limpieza, salvo que se especifique por algún acuerdo local, sujeto a las condiciones del lugar.

Consulte en el sitio web de Electrolux Professional la lista de centros de atención al cliente autorizados.

D NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

D.1 Introducción

Las máquinas poseen dispositivos de seguridad eléctricos y mecánicos para proteger a los trabajadores y a la propia máquina.

Por ello, el usuario no debe retirar ni manipular dichos dispositivos. El fabricante declina toda responsabilidad por daños si dichos dispositivos no se utilizan o se manipulan.

D.2 Características mecánicas de seguridad, riesgos

La máquina no presenta bordes afilados ni partes salientes. Las protecciones de las partes móviles o bajo tensión están fijadas con tornillos por razones de seguridad.

D.3 Dispositivos de protección instalados en el equipo

D.3.1 Resguardos

El aparato dispone de las protecciones siguientes:

- Protecciones fijas (por ejemplo, alojamientos, cubiertas, paneles laterales, etc.), sujetas al equipo a al bastidor con tornillos o acoplamiento de desconexión rápida que solo se pueden retirar o abrir con herramientas.
- protecciones móviles interbloqueadas (puerta) para acceder al interior del equipo;
- puertas de acceso al sistema eléctrico del equipo realizadas con paneles con bisagras únicamente se pueden abrir con herramientas. No es posible abrir la puerta cuando el equipo está conectado a la red de alimentación eléctrica.

D.3.2 Dispositivos de seguridad

El equipo cuenta con:

- bloqueos en los paneles frontales de acceso al interior del equipo.

D.4 Señales de seguridad que se deben colocar en la máquina o cerca de ella:

Prohibición	Significado
	Está prohibido engrasar, lubricar, reparar y regular las piezas en movimiento
	Se prohíbe quitar los dispositivos de seguridad
	Se prohíbe utilizar agua para apagar incendios (expuesto en los componentes eléctricos)

Peligro	Significado
	peligro de aplastamiento de las manos
	precaución, superficie caliente
	peligro de electrocución (se indica en las partes eléctricas con la indicación de tensión)

D.5 Advertencias de uso y mantenimiento

Los riesgos asociados al equipo son principalmente mecánicos, térmicos y eléctricos. Cuando ha sido posible, estos riesgos se han neutralizado:

- directamente, con el diseño de soluciones adecuadas
- indirectamente, aplicando cárteres, protecciones y dispositivos de seguridad.

En el display del panel de mandos se indican las situaciones anómalas.

De todas formas, durante las operaciones de mantenimiento, existen algunos riesgos que no se han podido eliminar y que se deben neutralizar tomando medidas adecuadas.

Se prohíbe efectuar cualquier operación de control, mantenimiento, reparación o limpieza en los órganos en movimiento. Se debe informar sobre esta prohibición a todos los trabajadores mediante la colocación de avisos claramente visibles.

Para garantizar la eficacia del aparato y su funcionamiento correcto, es indispensable efectuar el mantenimiento periódico según las instrucciones de este manual.

Se aconseja controlar periódicamente que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente y que el aislamiento de los cables eléctricos no esté dañado; si están dañados, se deben sustituir.

D.6 Uso incorrecto razonablemente previsible

Se considera incorrecto todo uso diferente al especificado en este manual. Durante el funcionamiento del equipo no se admiten otros tipos de tareas o actividades, que, por lo tanto, se considerarán incorrectos, y que, en general, pueden comportar riesgos para la seguridad de los trabajadores y dañar el equipo. Se consideran usos incorrectos razonablemente previsible:

- No efectuar el mantenimiento, la limpieza y los controles periódicos de la máquina.
- aportar modificaciones estructurales o de la lógica de funcionamiento;
- manipular los resguardos o los dispositivos de seguridad;
- que los operadores, personal especializado y de mantenimiento no utilice equipos de protección personal;
- no utilizar accesorios adecuados (por ejemplo, herramientas o escaleras inadecuadas);
- Mantener cerca del equipo materiales combustibles o inflamables, incompatibles o no relacionados con el trabajo.
- Instalar la máquina de modo incorrecto.
- introducción en el equipo de objetos incompatibles con su uso o que pueden causar daños a personas, al equipo o contaminar el medio ambiente.
- Trepar a la máquina.
- Incumplir las instrucciones de uso correcto de la máquina.
- otros comportamientos que pueden provocar riesgos que el fabricante no puede eliminar.

D.7 Final de la vida de la máquina

Al finalizar la vida útil del equipo, se recomienda desmontar los cables de alimentación eléctrica para dejarlo inoperativo.

D.8 Riesgos residuales

El aparato presenta diversos riesgos que no se han eliminado por completo desde el punto de vista de diseño o mediante la instalación de dispositivos de protección adecuados. De todas formas, en este manual se ha informado al operador de dichos riesgos y se le han indicado exhaustivamente los dispositivos de protección individual que debe utilizar. Para reducir riesgos, deje espacios suficientes al instalar la unidad. Para mantener esas condiciones, las zonas próximas a la máquina tienen que estar siempre:

- Libres de obstáculos (como escaleras, herramientas, contenedores, cajas, etc.);
- limpias y secas;
- bien iluminadas.

Para la completa información del cliente, a continuación se indican los riesgos residuales del equipo: esas situaciones se deben considerar incorrectas y, por lo tanto, estrictamente prohibidas.

Riesgos residuales	Descripción de situaciones de riesgo
Resbalamiento o caída	El operador puede resbalar debido a la presencia de agua o suciedad en el suelo
Quemaduras y abrasiones (por ejemplo: resistencias, bandeja fría, láminas y tubos del circuito de refrigeración).	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes internos del equipo sin utilizar guantes de protección
Cortes	Riesgo existente si el operador toca de manera intencionada o accidental algunos componentes con bordes afilados durante la limpieza del equipo sin utilizar guantes de protección.
Quemaduras	El operador puede sufrir quemaduras si toca de manera deliberada o accidental algunos componentes internos del aparato o la vajilla en la salida sin utilizar guantes o sin esperar a que se enfríen.
Corte de las extremidades superiores	Riesgo existente si el operador cierra violentamente los paneles frontales.
Electrocución	Riesgo existente si, al efectuar operaciones de mantenimiento, se tocan componentes eléctricos con el cuadro eléctrico bajo tensión
Caídas	Riesgo existente si el operador interviene en el aparato utilizando sistemas inadecuados para acceder a la parte superior (por ejemplo, escaleras inestables, o si trepa a la máquina).
Aplastamiento o lesión	Es posible que el personal especializado no fije correctamente el panel de control al acceder al compartimento técnico. El panel podría cerrarse de repente.

Riesgos residuales	Descripción de situaciones de riesgo
Vuelco de la carga	Riesgo existente durante el transporte del equipo o del embalaje que la contiene si se utilizan herramientas o sistemas de elevación no adecuados o si la carga está desequilibrada.
Químico	Riesgo existente al manipular sustancias químicas (por ejemplo, detergente, abrillantador, desincrustante, etc.) sin tomar medidas de seguridad adecuadas. Antes de manipular estos productos, se aconseja leer sus fichas de seguridad y etiquetas.



IMPORTANTE

En el caso de que se produzca una anomalía importante (por ejemplo: cortocircuitos, desconexión de los cables en las regletas de conexiones, avería de los motores, deterioro del blindaje de los cables eléctricos, etc.), el operador debe desactivar el equipo de inmediato.

E INFORMACIÓN GENERAL

E.1 Introducción

Este manual contiene información correspondiente a diferentes equipos. Las imágenes de productos de esta guía son solo ejemplos.

Se recuerda que los diseños y esquemas ilustrados en el manual no se han realizado a escala. Sirven para integrar y ejemplificar la información escrita pero no son una representación detallada del aparato suministrado.

En los diagramas de instalación del equipo, los valores numéricos indicados se refieren a medidas expresadas en milímetros y/o pulgadas.

E.2 Definiciones

A continuación, se enumeran las definiciones terminológicas utilizadas en el manual. Se aconseja leerlas atentamente antes de leer cualquier otra parte del manual.

Operador	persona encargada de instalar, regular, usar, efectuar el mantenimiento, limpiar, reparar y transportar la máquina.
Fabricante	Electrolux Professional S.p.A. o cualquier centro de asistencia autorizado por ésta.
Persona encargada del uso ordinario de la máquina	operador que ha sido preparado, formado e informado sobre las operaciones que debe efectuar y sobre los riesgos existentes durante el funcionamiento ordinario de la máquina.
Servicio de atención al cliente o un técnico especializado	operador capacitado/formado por el fabricante que, por su formación profesional, experiencia, capacitación específica y conocimientos de las normativas de seguridad, puede valorar las intervenciones que se deben efectuar en la máquina y reconocer y evitar posibles riesgos. Ha de tener conocimientos de mecánica, electrotécnica y electrónica.
Peligro	fuentes de posibles lesiones o daños para la salud.
Situación peligrosa	cualquier situación peligrosa en la cual el operador se encuentra expuesto a uno o más peligros.
Riesgo	Posibilidad de sufrir lesiones o daños a la salud por existir situaciones peligrosas.
Protecciones	medidas de seguridad que consisten en utilizar los medios técnicos específicos (protecciones y dispositivos de seguridad) para proteger a los operadores contra los peligros.
Protección	elemento de una máquina utilizado de manera específica para proporcionar protección mediante una barrera física.
Dispositivo de seguridad	dispositivo (diferente de una protección) que elimina o reduce el riesgo; se puede utilizar solo o asociado a una protección.

Cliente	la persona que ha adquirido la máquina y/o que la gestiona y utiliza (por ejemplo, empresa, empresario o sociedad).
Dispositivo de detención de emergencia	conjunto de componentes para la detención de emergencia de máquina; el dispositivo se activa mediante una sola acción y evita o reduce los daños a personas, máquinas, animales o bienes.
Electrocución	descarga accidental de corriente eléctrica en el cuerpo humano.

E.3 Datos de identificación de la máquina y del fabricante

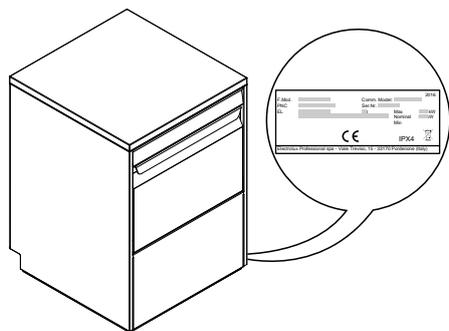
A continuación, se reproduce la marca o la placa de características presente en la máquina:

F.Mod.	_____	Comm. Model:	_____	2017
PNC	_____	Ser.Nr.	_____	
EL	_____	z	_____	Max _____ kW
Type ref.	_____			Nominal _____ kW
				Min _____ kW
		IP _____		
Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)				

La placa de características contiene los datos técnicos y de identificación del producto que se describen a continuación.

F.Mod.	descripción de fábrica del producto
Comm.Model	denominación comercial
PNC	código de fabricación
N° de serie	número de serie
400V 3N~	tensión de alimentación
230V 3~ - 230V 1N~	convertibilidad eléctrica (dependiendo del modelo)
Hz	frecuencia de alimentación
Max – kW	potencia máx.
Nominal – kW	potencia nominal
IPX4	grado de protección contra el polvo y el agua
CE	marca CE
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italia	fabricante

La placa de características está situada en el panel lateral derecho del equipo.



ADVERTENCIA

No retire, altere ni deje ilegible la marca de la máquina.



IMPORTANTE

La marca se debe destruir durante el desguace de la máquina.

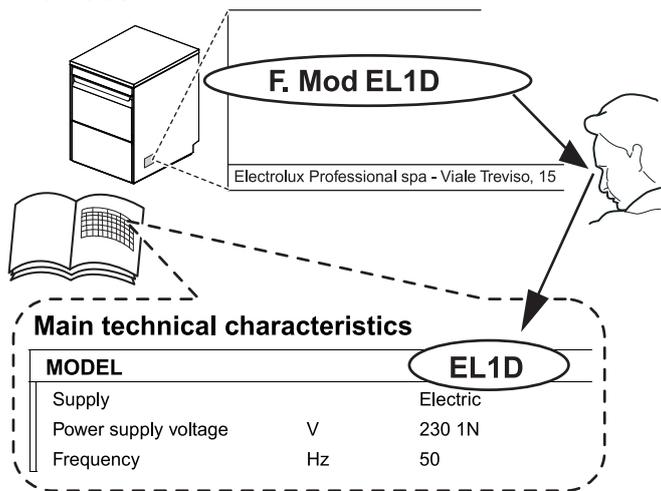


NOTA!

Citar los datos contenidos en la marca de la máquina cuando se contacte con el fabricante (por ejemplo, para solicitar piezas de recambio, etc.).

E.4 Cómo conocer los datos técnicos

Para conocer los datos técnicos lea en la placa la descripción de fábrica del producto (F. Mod.), identifique los datos principales de la máquina y consulte el párrafo **DATOS TÉCNICOS**.



E.4.1 Cómo interpretar la descripción de fábrica

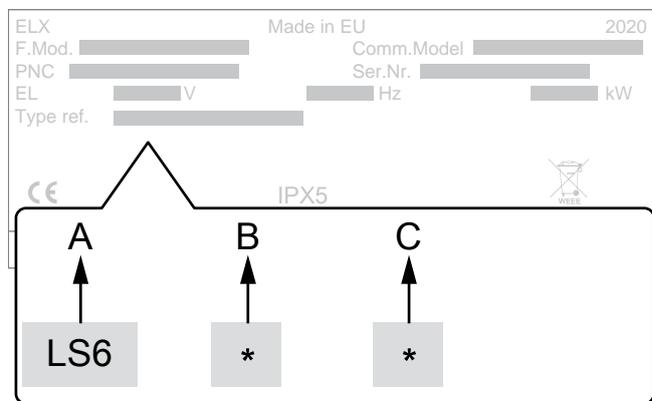
La descripción de fábrica presente en la placa de características posee el siguiente significado (a continuación se ilustran algunos ejemplos):

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
E	L		I	3		
E	L	A	I	1	G	
E	L	A	I	3	W	P
E	UC			A060		
E	UC			A060	WS	

(1) Marca	E = Electrolux Professional, Z = Zanussi, V = Veetsan, N = To brand, C = Cater-Wash, D = Dräger, H = Harstra, X = KlumaierXtunner, ET5 = Ecolab.
(2) Tipo de máquina	L = bajo encimera UC = bajo encimera
(3) Sistema de aclarado	A = Atmosférico Vacío = Presión

(4) Tipo de máquina	I = Aislamiento doble Vacío = Aislamiento simple
(5 - 7) Opciones	1 = Monofásico 3 = Trifásico 4 = 240 V (Norteamérica) 8 = 208 V (Norteamérica) 6 = 60 Hz C = aclarado en frío o entrada de agua fría D = Bomba de detergente instalada P = Bomba de desagüe instalada G = Bombas de detergente y de desagüe instaladas W = Descalcificador instalado A060 = Conforme con A060 según la norma EN 15883-1 DD = Bomba de desagüe instalada WS = Descalcificador, bomba de desagüe, bomba de detergente instaladas MS = Soporte multi-rack OW = Con ruedas NR = Sin cesto CL = Café-line WL = Wine-line AG = AutoGrill MCD = Mc Donalds PR = Código de promoción TL = Conforme con la etiqueta térmica U = Enchufe para Reino Unido L = AISI316 Boiler de acero inoxidable instalado 5M = 400 V 3~ 50 Hz marítimo 6M = 440 V 3~ 60 Hz Marine 35M = 230 V 3~ 50 Hz Marine 36M = 230 V 3~ 60 Hz Marine USPH5 = 400 V 3~ 50 Hz Marine USPH6 = 440 V 3~ 60 Hz Marine FB = para Cuerpo de Bomberos

E.5 Referencia de tipo



Leyenda

A	Tipo de aparato • Lavavajillas bajo encimera
B	Tipo de aclarado • 0 = sin bomba de aclarado • 1 = con bomba de aclarado
C	Tratamiento del agua • 0 = sin descalcificador de agua [WS] • 1 = con descalcificador de agua [WS]

E.6 Responsabilidad

Se declina toda responsabilidad debida a daños y anomalías provocados por:

- Incumplimiento de las instrucciones descritas en el presente manual;
- reparaciones no efectuadas correctamente y sustituciones por recambios no incluidos en el catálogo correspondiente

(el montaje y el uso de piezas y accesorios no originales pueden perjudicar el funcionamiento del equipo y anulan la garantía);

- intervenciones efectuadas por personal no especializado;
- modificaciones o intervenciones no autorizadas.
- mantenimiento ausente o incorrecto;
- uso incorrecto del equipo
- casos excepcionales no previstos;
- uso del equipo por parte de personal desinformado y sin capacitación
- incumplimiento de las disposiciones vigentes en el país de instalación de la máquina en materia de seguridad, higiene y salud en el puesto de trabajo.

Se declina toda responsabilidad derivada de los daños causados por transformaciones y modificaciones arbitrarias llevadas a cabo por el usuario o por terceras personas.

El empresario, el encargado del lugar de trabajo o el técnico encargado del servicio técnico son responsables de proporcionar, según lo establecido en el país de instalación de la máquina, dispositivos de protección personal adecuados a los empleados y controlar que los utilicen correctamente.

El fabricante declina toda responsabilidad por los errores de este manual, ya sean de traducción o de impresión.

Todos los suplementos del manual de instrucciones de instalación, uso y mantenimiento que el fabricante envíe al cliente tendrán que conservarse junto al manual original, ya que forman parte de este.

E.7 Copyright

Este manual es exclusivamente para la consulta del operador y solo se puede ceder a terceros con la autorización de Electrolux Professional SpA.

E.8 Conservación del manual

El manual se debe mantener en perfectas condiciones durante toda la vida del equipo, es decir, hasta que se desguace. El manual debe conservarse con el aparato en caso de cesión, venta, contratación, préstamo o alquiler del mismo.

E.9 Destinatarios del manual

Este manual se dirige:

- al empresario y al responsable del lugar de trabajo;
- a los operadores encargados del uso habitual de la máquina;
- técnicos especializados - Servicio de atención al cliente (consulte el manual de servicio).

F USO HABITUAL

F.1 Uso correcto

Nuestras máquinas se han diseñado y optimizado para brindar rendimiento y eficiencia elevados.

El equipo solo se debe utilizar para el fin que se ha diseñado, es decir, lavar vajilla con agua y detergentes específicos. Cualquier otro uso debe considerarse incorrecto.

F.2 Características del personal habilitado para utilizar el equipo

El cliente debe asegurarse de que el personal encargado del uso ordinario del equipo haya recibido la formación necesaria y demuestre competencia a la hora de efectuar su trabajo.

El encargado de las maniobras debe:

- lean y comprendan el manual;
- reciban información y formación para poder efectuar su trabajo en plena seguridad;
- reciban formación específica sobre el uso correcto del equipo.



IMPORTANTE

El cliente debe comprobar que el personal haya entendido todas las instrucciones, sobre todo, las referidas a la seguridad e higiene en el trabajo durante el uso del equipo.

F.3 Requisitos básicos para el uso del equipo

- Conocer la tecnología y poseer experiencia específica en el uso del equipo.
- Poseer cultura general y técnica básicas, con un nivel suficiente para leer y entender el contenido del manual; incluida la interpretación correcta de los planos, señales y pictogramas.
- Poseer el conocimiento necesario para efectuar, con plena seguridad, las operaciones descritas en este manual.
- Conocer las normas de higiene y seguridad en el puesto de trabajo.

G DATOS TÉCNICOS

G.1 Principales características técnicas de equipos monofásicos

Modelo	ELAI1G CLAI1G ZLAI1G	ELAI1GCL	ELAI1WG NLAI1WG	ELAI1G8 VLAI1G8 DLAI1G8...	ELAI1G4 VLAI1G4	ELI1G36M
Tensión de alimentación:	230 V 1N~	230 V 1N~	230 V 1N~	208V 1~ 33 A	240V 1~ 29 A	230 V 1N~
Convertible a:	400 V 3N~ 230 V 3~	400 V 3N~ 230 V 3~	400 V 3N~ 230 V 3~	208V 3~ 20 A	240V 3~ 18 A	400 V 3N~ 230 V 3~
Alimentación mínima - ampacidad del circuito	-	-	-	34 A	34 A	-
Frecuencia	Hz 50 60 ¹	50	50	60	50	60
Potencia máx.	kW 5,35 [7,35] ²	6,85 [8,85] ²	5,35 [7,35] ²	6,85	6,85	6,85 [8,85] ²
Resistencias del boiler (elevador de potencia)	kW 4,5	6	4,5	6,0	6,0	6

Modelo		ELAI1G CLAI1G ZLAI1G	ELAI1GCL	ELAI1WG NLAI1WG	ELAI1G8 VLAI1G8 DLAI1G8...	ELAI1G4 VLAI1G4	ELI1G36M
Resistencias de la cuba	kW	2,0	2,0	2,0	2,2	2,2	2,0
Presión del suministro de agua	bar [kPa] (psi)	0,5 - 7 [50 - 700]	0,5 - 7 [50 - 700]	0,5 - 7 [50 - 700]	0,5 - 7 [50 - 700] (7,25 - 101)	0,5 - 7 [50 - 700] (7,25 - 101)	2 - 3 [200 - 300]
Temperatura de suministro del agua	°C [°F]	50 [122]	50 [122]	50 [122]	10 - 50 [50 - 122]	10 - 50 [50 - 122]	50 [122]
Dureza del agua	°f/d/°e [ppm]	14/8/10 máx.	14/8/10 máx.	48/27/33,7 máx.	14/8/10 máx. [140]	14/8/10 máx. [140]	14/8/10 máx.
Conductibilidad eléctrica del agua	µS/cm [µS/in]	< 400	< 400	< 400	< 400 [< 1016]	< 400 [< 1016]	< 400
Concentración de cloruros en el agua	ppm	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20
Consumo de agua en ciclo de aclarado	l [gal]	2,5	2,5	2,5	2,5 [0,66]	2,5 [0,66]	2,5
Capacidad del boiler	l [gal]	12	12	12	12 [3]	12 [3]	12
Capacidad de la cuba	l	23	23	23	23 [6]	23 [6]	23
Tiempo de ciclo estándar con suministro de agua a 50°C [122°F]. ³	seg.	90 - 120 - 240	90 - 120 - 240	90 - 120 - 240	120 - 180 - 240 [120 - 240] ⁴	120 - 180 - 240 [120 - 240] ⁵	90 - 120 - 240
Nivel de ruido legal Leq ⁶	dB(A)	LpA: 61dB - KpA: 1.5dB					
grado de protección		IPX4					
Tipo de cable eléctrico		H07RN-F SOOW					
		 IMPORTANTE El cable de alimentación debe cumplir las normas y disposiciones vigentes en el país de utilización.					

1. Solo para el modelo ZLAI1G6
2. Si se activan con el software, las resistencias de la cuba y del boiler deben coincidir.
3. La duración de los ciclos estándar puede variar si la temperatura del agua de entrada y/o resistencia del boiler es distinta de la indicada arriba.
4. Solo para el modelo VLAI1G8
5. Solo para el modelo VLAI1G4
6. Los valores de emisiones acústicas se han obtenido según EN ISO 11204.

G.2 Principales características técnicas de equipos trifásicos

Modelo		ELAI3... ZLAI3... NLAI3... VLAI3... DLAI3... HLAI3... XLAI3... DW6-38	ELI3 ZLI3	ELI3CG ZLI3CD	ELAI3WP ZLAI3WP ZLAI3WG	ELI3G5M ELI3G35M	ELI3G6M ELAI3- GUSPH6 ELAI3- GUSPH5
Tensión de alimentación:		400 V 3N~	400 V 3N~	380 - 415 V 3N~ [400 V 3N~] ¹	400 V 3N~	400 V 3N~ [230 V 3~] ²	440 V 3~ [400V 3~] ³
Convertible a:		230 V 3~ 230 V 1N~	230 V 3~ 230 V 1N~	220 - 240 V 3~ 220 - 240V 1N~	230 V 3~ 230 V 1N~	[230V 1N~] ² [400 V 3~]	[230V 1N~] ³ [230 V 3~] ³
Frecuencia	Hz	50 [60] ⁴	50	50	50	50	60 [50] ³

Modelo		ELAI3... ZLAI3... NLAI3... VLAI3... DLAI3... HLAI3... XLAI3... DW6-38	ELI3 ZLI3	ELI3CG ZLI3CD	ELAI3WP ZLAI3WP ZLAI3WG	ELI3G5M ELI3G35M	ELI3G6M ELAI3- GUSPH6 ELAI3- GUSPH5
Potencia máx.	kW	5,35 [7,35] ⁵	5,35 [7,35] ⁵	6,85 [8,85] ⁵ 6,85 ¹	5,35 [7,35] ⁵	8,85 [6,85] ⁵	8,85 [6,85] ⁵
Resistencias del boiler	kW	4,5 [6] ⁶	4,5	6	4,5	6	6
Resistencias de la cuba	kW	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Presión del suministro de agua	bar [kPa]	0,5 [50]	2 [200]	2 [200]	0,5 [50]	2 [200]	2 [200] - 3 [300]
		7 [700]	3 [300]	3 [300]	7 [700]	3 [300]	0,5 [50] - 7 [700] ⁷
Temperatura de suministro del agua	°C [°F]	50 [122]	50 [122]	10 - 50 [50 - 122]	50 [122]	50 [122]	50 [122]
		10 - 50 [50 - 122] ⁶		50 - [122] ¹			
Dureza del agua	°f/°d/°e	14/8/10 máx.	14/8/10 máx.	14/8/10 máx.	48/27/33,7 máx.	14/8/10 máx.	14/8/10 máx.
Conductibilidad eléctrica del agua	µS/cm	< 400	< 400	< 400	< 400	< 400	< 400
Concentración de cloruros en el agua	ppm	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20
Consumo de agua en ciclo de aclarado	l	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Capacidad del boiler	l	12	12	12	12	12	12
Capacidad de la cuba	l	23	23	23	23	23	23
Tiempo de ciclo estándar con suministro de agua a 50°C [122°F]. ⁸	seg.	90 - 120 - 240	90 - 120 - 240	90 - 120 - 240	90 - 120 - 240	90 - 120 - 240	90 - 120 - 240
		[90 - 180] ⁹					
		[300 - 480 - 720] ¹⁰					
Nivel de ruido legal Leq ¹¹	dB(A)	LpA: 61dB - KpA: 1.5dB					
grado de protección		IPX4					
Tipo de cable eléctrico		H07RN-F					
		 IMPORTANTE El cable de alimentación debe cumplir las normas y disposiciones vigentes en el país de utilización.					

- Solo para el modelo ZLI3CD
- Solo para el modelo ELI3G35M
- Solo para el modelo ELAI3GUSPH5
- Solo para el modelo ELAI3P6
- Si se activan con el software, las resistencias de la cuba y del boiler deben coincidir.
- Solo para el modelo NLAI3CG
- Solo para los modelos ELAI3GUSPH5 y ELAI3GUSPH6.
- La duración de los ciclos estándar puede variar si la temperatura del agua de entrada y/o resistencia del boiler es distinta de la indicada arriba.
- Solo para el modelo VLAI3G
- Solo para el modelo ELAI3GFB
- Los valores de emisiones acústicas se han obtenido según EN ISO 11204.

Modelo		ELAI3GTL	ELAI3GCL	ELAI3GWL	EUCA060 VUCA060 ZUCA060 ELAI3PML ELAI3WGML	ET5AI	ET5AIP
Tensión de alimentación:		400 V 3N~	400 V 3N~	400 V 3N~	400 V 3N~	400 V 3N~	400 V 3N~
Convertible a:		230 V 3~ 230 V 1N~	230 V 3~ 230 V 1N~	230 V 3~ 230 V 1N~	230 V 3~ 230 V 1N~	230 V 3~ 230 V 1N~	230 V 3~ 230 V 1N~
Frecuencia	Hz	50	50	50	50	50	50
Potencia máx.	kW	5,35 [7,35] ¹	9,85 [11,85]	6,85 [8,85] ¹	6,85 [8,85] ¹	8,85	6,85
Resistencias del boiler	kW	4,5	9	6	6	6	6
Resistencias de la cuba	kW	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Presión del suministro de agua	bar [kPa]	0,5 [50] 7 [700]	0,5 [50] 7 [700]	0,5 [50] 7 [700]	0,5 [50] 7 [700]	2 [200] 3 [300]	0,5 [50] 7 [700]
Temperatura de suministro del agua	°C [°F]	50 [122]	50 [122]	50 [122]	50 [122]	10 [50]	10 [50]
Dureza del agua	°f/°d/°e	14/8/10 máx.	14/8/10 máx.	14/8/10 máx.	14/8/10 máx. [48/27/33,7 máx.] ²	14/8/10 máx.	14/8/10 máx.
Conductibilidad eléctrica del agua	µS/cm	< 400	< 400	< 400	< 400	< 400	< 400
Concentración de cloruros en el agua	ppm	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20	< 20
Consumo de agua en ciclo de aclarado en caliente	l	3 (para ciclo de lavado 1) 3,5 (para ciclo de lavado 2) 4 (para ciclo de lavado 3)	2,5	3,8	3 (para ciclos de lavado 1 y 2) 4 (para ciclo de lavado 3) ³	3	3
Consumo de agua en ciclo de aclarado en frío	l	1,8	-	-	-	-	-
Capacidad del boiler	l	12	12	12	12	12	12
Capacidad de la cuba	l	23	23	23	23	23	23
Tiempo de ciclo estándar con suministro de agua a 50°C [122°F]. ⁴	seg.	90 - 120 - 240	90 - 120 - 240	90 - 113 - 173	90 - 120 - 240 ³ [90 - 240] ⁵	90 - 120 - 120	90 - 120 - 120
Nivel de ruido legal Leq ⁶	dB(A)	LpA: 61dB - KpA: 1.5dB					
grado de protección	IPX4						
Cable de alimentación	H07RN-F						
		 IMPORTANTE El cable de alimentación debe cumplir las normas y disposiciones vigentes en el país de utilización.					

1. Si se activan con el software, las resistencias de la cuba y del boiler deben coincidir.

2. Solo para el modelo ELAI3WGML

3. Ciclo de desinfección.

4. La duración de los ciclos estándar puede variar si la temperatura del agua de entrada y/o resistencia del boiler es distinta de la indicada arriba.

5. Solo para el modelo VUCA060

6. Los valores de emisiones acústicas se han obtenido según EN ISO 11204.

H DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

H.1 Descripción general

El equipo es apto para lavar copas, tazas, cubiertos.

En ningún caso se puede utilizar para otras aplicaciones o actividades que no estén indicadas en el manual.

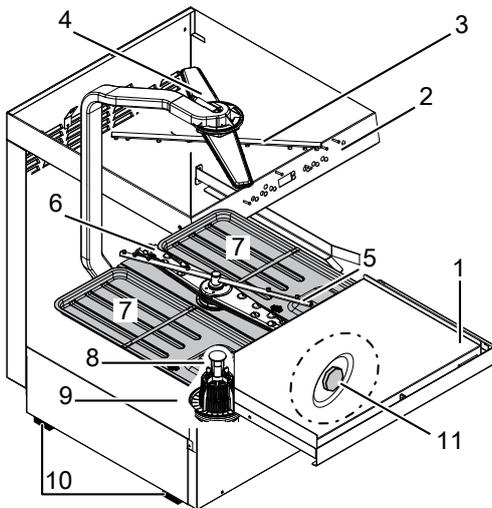
Este equipo ha sido fabricado para mejorar el lugar de trabajo y economizar gastos.

Estos equipos se utilizan en restaurantes, cafeterías, centros de preparación de comidas y grandes instituciones. Los cestos portavajillas, que se pueden dotar con diferentes accesorios, permiten un uso práctico y fácil para obtener resultados de lavado excelentes.

El sistema electrónico permite una supervisión completa del proceso de lavado. El panel de mandos posee una pantalla que muestra los parámetros de funcionamiento y señala posibles anomalías.

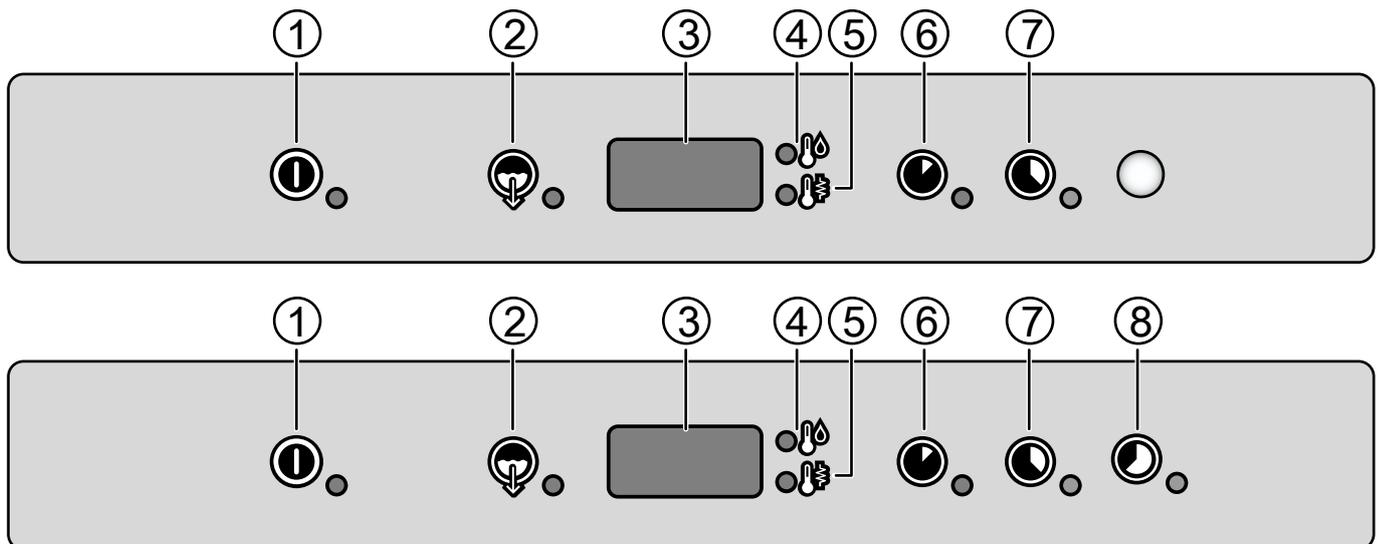
1	Puerta
2	Control panel
3	Brazo de aclarado superior
4	Brazo de lavado superior
5	Brazo de lavado inferior
6	Brazo de aclarado inferior
7	Filtros planos
8	Rebosadero
9	Temperatura de la cuba de lavado
10	Patas ajustables
11	Recipiente de sal (dependiendo del modelo)

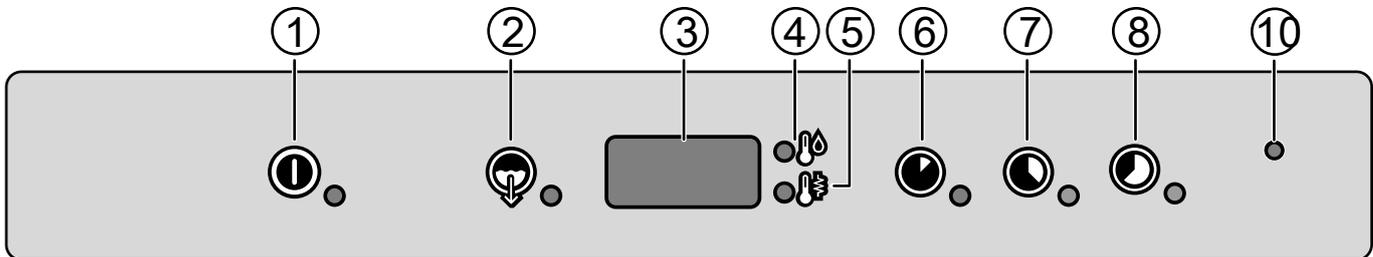
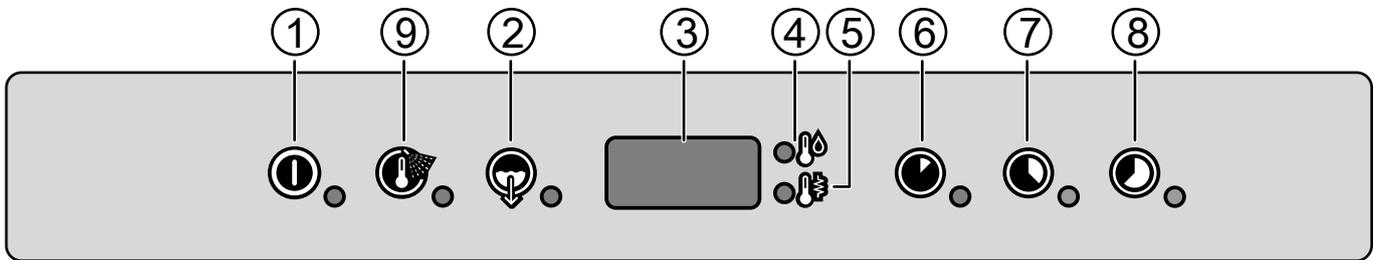
H.2 Descripción de la máquina



I DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

I.1 Descripción del panel de control





1	Encendido / Apagado
2	Ciclo de desagüe/autolimpieza
3	Pantalla
4	Indicador de temperatura de la cuba
5	Indicador de temperatura de la caldera
6	Ciclo de lavado 1
7	Ciclo de lavado 2
8	Ciclo de lavado 3
9	Ciclo de aclarado en frío
10	Indicador de Active/Wash Safe Control (control se seguridad de lavado/activo)



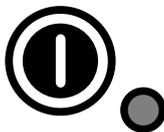
NOTA!
El display muestra la temperatura de la caldera cuando está encendido el indicador "5" y la temperatura de la cuba cuando está encendido el indicador "4".
Durante la fase de lavado se muestra la temperatura de la cuba y durante la fase de aclarado la temperatura de la caldera.

1.2 Controles básicos

A continuación, se describen todas las teclas y funciones presentes en los diferentes modelos del panel de mandos indicado anteriormente. Algunas funciones son comunes a todos los modelos de la gama y otras sólo se encuentran disponibles en algunas versiones.

Encendido / Apagado

Esta tecla indica el estado del equipo: encendido o apagado. El indicador de la tecla se ilumina cuando el equipo encendido.



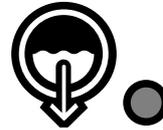
Ciclo de aclarado en frío

Con esta tecla se inicia un ciclo de aclarado en frío al final del ciclo de lavado seleccionado. El indicador de la tecla se ilumina cuando este ciclo está seleccionado. Este ciclo se mantiene activo en todos los ciclos de lavado. Se recomienda activar este ciclo para aclarar los vasos.



Ciclo de desagüe / autolimpieza

Esta tecla sirve para poner en marcha un ciclo de desagüe / autolimpieza. El indicador de la tecla se ilumina cuando este ciclo está seleccionado.



Ciclo de lavado 1

Esta tecla sirve para iniciar el **ciclo de lavado 1**. El indicador de la tecla se ilumina cuando este ciclo está seleccionado. Este ciclo es indicado para lavar la vajilla poco sucia.



Ciclo de lavado 2

Esta tecla sirve para iniciar el **ciclo de lavado 2**. El indicador de la tecla se ilumina cuando este ciclo está seleccionado. Este ciclo es indicado para lavar la vajilla con suciedad normal.



NOTA!
Si el lavavajillas solo tiene 2 ciclos de lavado, se recomienda este ciclo para lavar vajilla muy sucia.



Ciclo de lavado 3

Esta tecla sirve para iniciar el **ciclo de lavado 3**. El indicador de la tecla se ilumina cuando este ciclo está seleccionado. Este ciclo es indicado para lavar la vajilla muy sucia.



Indicador de Active/Wash Safe Control (control de seguridad de lavado/activo)



En los modelos con **Active/Wash Safe Control**, un dispositivo especial comprueba la temperatura de la fase de aclarado. El sistema de aclarado garantizado [GRS, GUARANTEED RINSE SYSTEM] controla automáticamente tiempo y temperatura del aclarado.

El GUARANTEED RINSE SYSTEM está activo:

- durante el ciclo de lavado y el testigo está APAGADO;
- durante el ciclo de aclarado y el testigo se enciende en color VERDE;
- al finalizar el ciclo de aclarado. El testigo permanece en color VERDE si la temperatura y el tiempo de aclarado han sido los programados; en caso contrario, el testigo se vuelve ROJO.
- tras la apertura de la puerta, el testigo se APAGA.



NOTA!

Si el testigo está en ROJO, espere un par de minutos y repita el ciclo de lavado.

J FUNCIONAMIENTO

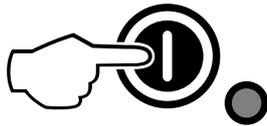
J.1 Puesta en servicio



NOTA!

Realice un par de ciclos en vacío para eliminar de la cuba y las tuberías los restos de aceite industrial que hubieran quedado.

- Abra la llave de paso del agua.
- Active la alimentación eléctrica.
- Abra la puerta y compruebe que todos los componentes están en la posición correcta.
- Cierre la puerta y pulse el botón de encendido/apagado.



- Se enciende la luz piloto del botón de encendido/apagado, que indica el lavavajillas está encendido y que entra agua y se está calentando. Aparece la palabra "FILL" en el display durante toda la fase de llenado y calentamiento.



NOTA!

Solo en las versiones atmosféricas: Este lavavajillas efectúa el primer llenado de la cuba mediante una serie de aclarados con agua caliente consecutivos, durante los cuales el display muestra el mensaje "FILL" (en movimiento). Este sistema ahorra un 30% de tiempo con respecto a modelos tradicionales.

- Si se abre la puerta durante esta fase, el mensaje de error "CLOSE" se muestra en el display:



- La fase de llenado y calentamiento termina cuando el display muestra la temperatura de la cuba:



NOTA!

En los modelos conformes con la "etiqueta térmica", la pantalla muestra 75°C [167°F].

En los modelos conformes con "A060", la pantalla muestra 77°C [170°F].

- Para visualizar la temperatura de la caldera durante el calentamiento de la cuba, abra la puerta y pulse el botón **Ciclo de lavado 1**.



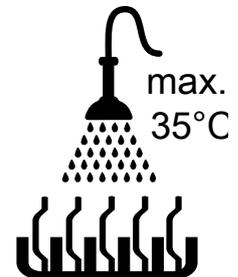
J.2 Modalidad de carga de la vajilla en los cestos

El equipo es adecuado para lavar platos, vasos y copas, tazas, cubiertos, envases y recipientes de plástico o acero inoxidable utilizados para preparar, cocinar y servir comida, así como una gran variedad de utensilios de cocina cerámicos o metálicos. Sin embargo, se aconseja no lavar vajilla decorada y no poner los cubiertos de plata en contacto con otros metales.



IMPORTANTE

El equipo no elimina de la vajilla los restos de alimentos quemados. Conviene eliminar los restos quemados limpiando la vajilla de manera mecánica o química antes de introducirla en el lavavajillas. Antes de introducir los cestos en la máquina, elimine los residuos de comida de los platos y aclárelos con agua fría o templada, a una temperatura máxima de 35°C [95°F], utilizando un aspersor de prelavado manual.



PRECAUCIÓN

Si no se eliminan los residuos del detergente utilizado para el prelavado manual se pueden producir desperfectos en el lavavajillas que afecten al resultado del lavado.



IMPORTANTE

La máquina se debe usar exclusivamente para lavar vajilla, recipientes, etc. (consulte lo anterior); no la utilice para lavar animales o alimentos (como fruta, verdura, carne o pescado).

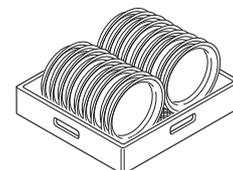
J.3 Tipo de cestos y carga



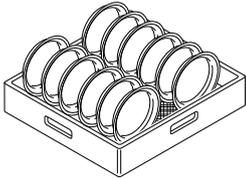
NOTA!

No todos estos cestos están disponibles para cada modelo.

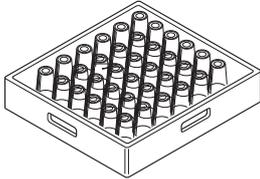
- Cesto AMARILLO: para 18 platos con un diámetro máximo de 240 mm.



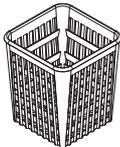
- Cesto VERDE: para 12 cuencos con un diámetro máximo de 240 mm.



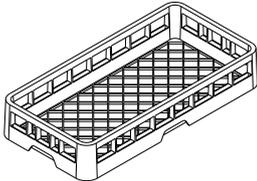
- Cesto AZUL para vasos: los vasos se han de colocar boca abajo.



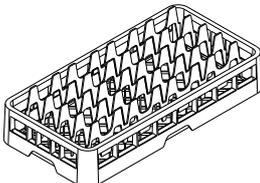
- Recipiente AMARILLO para cubiertos: inserte en cada recipiente los objetos con los mangos hacia abajo.



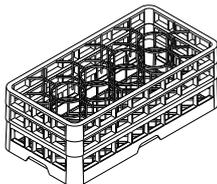
- Medio cesto: universal (500 x 250 mm)



- Medio cesto para platos (500 x 250 mm)



- Medio cesto para copas (500 x 250 mm)



Disponible como accesorios: separadores para vidrio y cesto para platos con un diámetro máximo de 320 mm.



IMPORTANTE

Si se utiliza un solo tipo de cesto para vajilla, es aconsejable elegir el cesto VERDE.

J.4 Funcionamiento



IMPORTANTE

- Para garantizar la desinfección de la vajilla, lave al menos 3 cestos vacíos a velocidad mínima. De este modo, la máquina completa podrá alcanzar la temperatura de funcionamiento. Repita el procedimiento si la máquina se detiene o se mantiene con la puerta abierta durante un periodo prolongado.
- En las operaciones diarias normales, debe cambiar el agua de la cuba al menos dos veces al día.

La fase de llenado y calentamiento termina cuando la pantalla muestra la temperatura de la cuba. El equipo está listo para su uso.

- Abrir la puerta.
- Solo en modelos sin bomba de detergente, vierta en la cuba la cantidad de detergente que sea necesaria.
- Introduzca el cesto con la vajilla sucia.
- Cierre la puerta y seleccione el ciclo de lavado oportuno. Se enciende el indicador correspondiente y comienza el ciclo:



NOTA!

En los modelos "A060", un dispositivo de cierre bloquea la puerta durante todo el ciclo de lavado. Al presionar el botón del ciclo seleccionado, este se interrumpe y la puerta se desbloquea.

Ciclo I

Para platos ligeramente sucios: pulse el botón **Ciclo de lavado 1** (véase la tabla de tiempos).



Ciclo II (recomendado)

Para platos muy sucios: pulse el botón **Ciclo de lavado 2** (véase la tabla de tiempos).



Ciclo III

Para platos muy sucios: pulse el botón **Ciclo de lavado 3** (véase la tabla de tiempos).



- Para interrumpir el ciclo de lavado, pulse el botón del ciclo seleccionado o abra la puerta.
- Para continuar el ciclo de lavado, vuelva a pulsar el botón del ciclo o cierre la puerta. El ciclo se reanuda en el punto en que se había interrumpido.
- Al final del lavado, el lavavajillas emite una serie de pitidos y en la pantalla parpadea "END":



IMPORTANTE

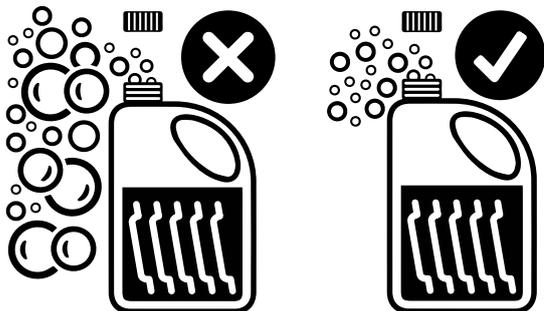
Al final de la fase de aclarado del ciclo de lavado 2 (modelo VUCA060) o del ciclo 3 (modelos EUCA060, EUCA060/DD, EUCA060WS y ZUCA60), el lavavajillas realiza una fase de pausa de 1 minuto. Además, el cierre de la puerta obstruye su apertura para evitar la interrupción del ciclo de lavado en caso de abrirse. Este procedimiento cumple los requisitos de nivel "A060" de acuerdo con la norma EN 15883-1 y además mejora el resultado de secado de la vajilla.

- Abra la puerta y retire el cesto con la vajilla limpia.



PRECAUCIÓN

El uso de detergentes que forman “espuma o no son específicos”, o en todo caso, de cualquier detergente que se utilice de manera distinta a lo indicado por el fabricante, puede dañar el lavavajillas y afectar al resultado del lavado.



NOTA!

Para obtener un lavado excelente, utilice detergente, abrillantador y descalcificador recomendados por Electrolux Professional. En la página web de Electrolux Professional, abra la página “Accesorios y Consumibles” y desplácese a la pestaña de equipos lavavajillas para ver cuáles son los detergentes y accesorios más adecuados.

J.5 Ciclos de lavado

El ciclo de lavado incluye un lavado con agua caliente y detergente (55 [131]°C [°F] mínimo) y un aclarado con agua caliente y abrillantador (82 [180]°C [°F] mínimo).



NOTA!

- El modelo con “etiqueta térmica” está diseñado para garantizar la desinfección térmica a una temperatura de 71 °C [160 °F] alcanzada en la superficie de la vajilla con funcionamiento continuo, cargado al 70% de la capacidad nominal (es decir, con los cestos ligeramente separados). Dado que el rendimiento depende de la carga y de las condiciones ambientales y del agua suministrada, se recomienda que, antes de iniciar las operaciones de lavado, se realice una prueba (con etiquetas térmicas de 71 °C [160 °F] con un cesto colmado para confirmar la efectividad de los parámetros; si el resultado de la prueba es negativo, se debe ajustar un ciclo de lavado a menor velocidad y repetir la prueba.
- En el modelo “Hygiene & Clean”, el ciclo de lavado comprende un lavado con agua caliente y detergente de al menos 77°C [170°F] y un aclarado con agua caliente y abrillantador (mín. 90°C [194°F]).

Tabla de tiempos: tiempo de ciclo estándar con suministro de agua a 50°C [122°F]

Modelo			
ELAI1G - CLAI1G - ZLAI1G - ELAI1GCL - ELAI1WG - NLAI1WG - ELI1G36M ELAI3... - ZLAI3... - NLAI3... - VLAI3... - DLAI3... - HLAI3... - XLAI3... - ELI3 - ZLI3 - ELI3CG - ZLI3CD - ELAI3WP - ZLAI3WP - ZLAI3WG - ELI3G5M - ELI3G35M - ELI3G6M - DW6-38 ELAI3GTL - ELAI3GCL	90 s	120 s	240
ELAI1G8 - DLAI1G8NR - ELAI1G4	120 s	180 s	240 s
VLAI1G8 - VLAI1G4	120 s	240 s	-
VLAI3G	90 s	180 s	-
ELAI3GUSPH5 - ELAI3GUSPH6	120 s	180 s	240 s
ELAI3GWL	90 s	113 s	173 s
EUCA060 - ZUCA060 ELAI3PML - ELAI3WGML	90 s ²	120 s ²	240 s ³
VUCA060	90 s ²	240 s ³	-
ELAI3GFB	300 s	480 s	720 s

1. El ciclo de lavado conforme con la norma A060 está garantizado con el uso de los cestos suministrados.
2. Conforme con la norma DIN10512.
3. Ciclo de desinfección. Conforme con el nivel A060 según la norma EN 15883-1.

Tabla de tiempos: tiempo de ciclo estándar con suministro de agua a 10°C [50°F]

Modelo			
ET5AI - ET5AIP	90 s	120 s	120 s



NOTA!

La duración de los ciclos estándar puede variar si la temperatura del agua de entrada y/o resistencia de la caldera es diferente de la indicada arriba.

Un dispositivo prolonga la duración del ciclo si el agua del calentador no ha alcanzado la temperatura mínima para un aclarado correcto.

La duración y la temperatura del ciclo se pueden personalizar (p. ej., se puede aumentar el tiempo y la temperatura de aclarado). Solo personal especializado puede ajustar la duración del ciclo.

J.6 Descalcificador continuo



IMPORTANTE

A diferencia de los descalcificadores tradicionales, este descalcificador continuo regenera las resinas mientras está encendido.

Este dispositivo elimina las sustancias calizas del agua de alimentación gracias a la acción de unas resinas especiales, suministrando agua descalcificada para el lavado. Para que el descalcificador continuo actúe de modo eficaz, hay que regenerar las resinas de modo periódico en función de la dureza del agua y del número de lavados.

Grados de dureza del agua

Nivel	Ciclos	Grados		
		°fH	°dH	°cH
1	blanda	0 – 5,5	0 – 3	0 – 4
2	media	7 – 14	4 – 8	5 – 10
3	dura	16 – 26,5	9 – 15	11 – 18,6
4	muy dura	> 27	> 16	> 19

El recipiente de sal debe rellenarse con frecuencia en función de la dureza del agua de entrada

Dureza del agua			El recipiente de sal debe llenarse aproximadamente cada ¹ :	Usando el ciclo 2 durante 30 ciclos/día, el recipiente de sal debe llenarse aproximadamente cada: ¹	
°f	°d	°e		Ciclos	Días
15	8,4	10,5	1168	39	
20	11,2	14	837	28	
25	14	17,5	589	19	
30	16,8	21,1	506	17	
35	19,6	24,6	423	14	
40	22,4	28,1	341	11	

i **NOTA!**
El ajuste de fábrica de la dureza máxima del agua en salida es 10 °f/ 5.6 °d/ 7 °e.
Sin embargo, durante la instalación del aparato, el técnico encargado debe comprobar el ajuste correcto de dicho valor.

1. Considerando un tiempo de aclarado de acuerdo con el ajuste de fábrica.

J.6.1 Recipiente de sal



PRECAUCIÓN

Utilice únicamente sal gruesa con un nivel de pureza de 99,8% de NaCl. El uso de sal con un grado de pureza inferior puede causar la obstrucción del filtro del recipiente de sal y un mal funcionamiento del descalcificador de agua.



PRECAUCIÓN

No introduzca sustancias químicas como detergente, desincrustador o abrillantador ya que dañarán el lavavajillas. Estos daños anulan la garantía y liberan al fabricante de toda responsabilidad.

Para poder descalcificar el agua, el recipiente especial debe estar lleno de sal. El recipiente de sal se debe llenar la primera vez que se active el lavavajillas y cuando en la pantalla aparezca el mensaje **SAL End** (sal agotada) y suene una alarma.

K LIMPIEZA DIARIA



ADVERTENCIA

Consulte “*Información sobre seguridad*”.

Aunque en el display se visualice este mensaje, es posible efectuar el ciclo de lavado pero este se llevará a cabo con agua no descalcificada.

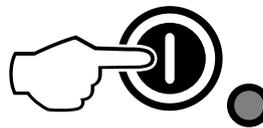


IMPORTANTE

Abra el recipiente de sal solo cuando aparezca el mensaje **SAL End**. Si se abre el tapón sin que la pantalla muestre el mensaje **SAL End**, puede derramarse la solución salina y afectar al funcionamiento del equipo.

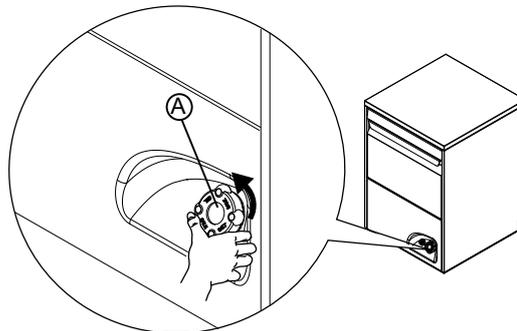
J.6.2 Llene el recipiente de sal.

- Apague el equipo pulsando el botón de encendido/apagado.

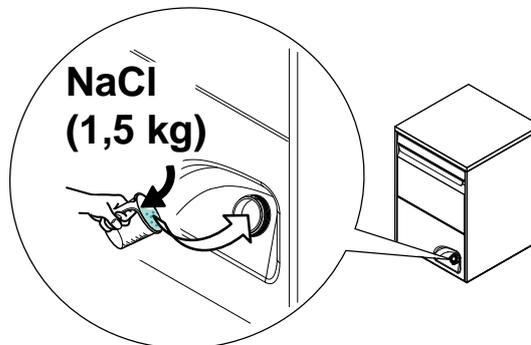


- Afloje el tapón “A” (Figura siguiente) del recipiente de sal, girándolo a la izquierda.

El recipiente de sal siempre tiene de agua; es normal que el agua rebose al llenarlo.



- Llene el recipiente “A” con sal de cocina gruesa [NaCl] hasta el nivel (se necesita aproximadamente 1,5 kg), utilizando el embudo que se suministra con los accesorios (véase la figura siguiente).



- Limpiar los eventuales residuos de sal que se pueden acumular sobre los bordes del orificio de llenado, la rosca del recipiente y la junta del tapón.
- Enrosque el tapón del recipiente “A” hacia la derecha y apriételo.



NOTA!

Es normal que el mensaje **SAL End** aparezca en varios ciclos de lavado incluso después de recargar sal, ya que esta debe circular por todo el sistema. Esto no afecta al funcionamiento del lavavajillas.

K.1 Limpieza del aparato

La máquina se debe limpiar al finalizar cada jornada de trabajo. Utilice agua caliente y, si es necesario, un detergente neutro y un cepillo o una esponja suave. Si utiliza otro tipo de detergente, siga atentamente las instrucciones del fabricante y observe las normas de seguridad indicadas en las fichas informativas suministradas con el producto o sustancia.

Para reducir la contaminación medioambiental se aconseja limpiar el equipo (por fuera y, si es necesario, por dentro) con productos con un grado de biodegradabilidad superior al 90%.



PRECAUCIÓN

No utilice estropajos de acero o materiales similares para limpiar las superficies de acero inoxidable. No utilice detergentes con cloro.



ADVERTENCIA

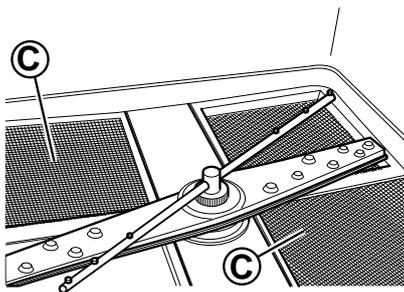
Cuando utilice productos químicos, respete las notas de seguridad y las recomendaciones de dosis impresas en el envase. Consulte el capítulo A.3 *Equipo de protección personal* respecto a la manipulación de productos químicos.



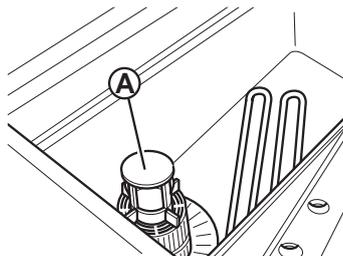
K.2 Fin del servicio

El aparato está diseñado para realizar un ciclo de limpieza automático que facilita la salida de residuos y garantiza una mayor salud e higiene:

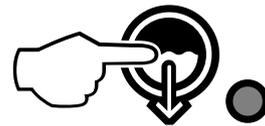
- Abra la puerta y extraiga el cesto con la vajilla limpia.
- Retire los filtros planos "C".



- Retire el rebosadero "A".



- Cierre la puerta. Seleccione el ciclo de desagüe pulsando la tecla de desagüe/limpieza automática.



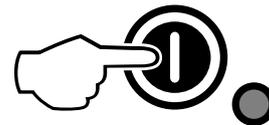
- Durante el ciclo de desagüe aparece el mensaje "CLE":



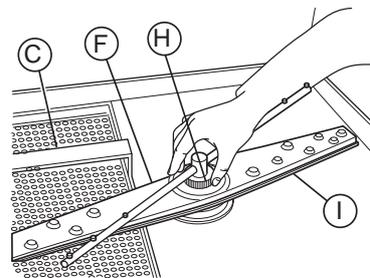
- Transcurridos unos minutos, tres pitidos indican el final del ciclo de limpieza y "END" parpadea en la pantalla:



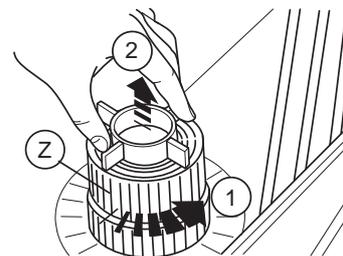
- Apague el lavavajillas pulsando el botón de encendido/apagado.



- Desactive la alimentación eléctrica.
- Cierre la llave de paso del agua.
- Retire los brazos de lavado superior e inferior "F" e "I", tras desenroscar la tuerca anular "H".



- Lave detenidamente los surtidores de lavado y aclarado con agua caliente y detergente neutro, si es necesario utilizando un cepillo suave o una esponja. No limpie los orificios de las boquillas con herramientas afiladas que puedan dañarlas.
- Limpie los filtros planos "C" rociándolos con agua.
- Retire el filtro "Z" de la cuba y elimine los restos de alimentos para que el sistema de desagüe no se atasque.



- Cuando termine de realizar las operaciones de limpieza, vuelva a montar las piezas antes desmontadas:
 - filtro "Z" de la cuba y rebosadero "A";
 - filtros planos "C";
 - brazos de lavado y aclarado superior e inferior "F" e "I", tras enroscar la tuerca anular "H".

L MANTENIMIENTO

L.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de inspección y mantenimiento dependen de las condiciones efectivas del funcionamiento de la máquina y de las condiciones ambientales (presencia de polvo, humedad, etc.), por lo tanto, no se pueden proporcionar intervalos de tiempo bien definidos. Para limitar al mínimo las interrupciones de servicio, periódicamente se aconseja efectuar un mantenimiento escrupuloso de la máquina.

L.1.1 Mantenimiento preventivo

El mantenimiento preventivo reduce los tiempos de inactividad de la máquina e incrementa la eficiencia de la misma.

El Servicio de atención al cliente puede recomendar la adquisición del mejor plan de mantenimiento basándose en la intensidad de uso y la antigüedad del equipo.

Se aconseja estipular un contrato de mantenimiento preventivo y programado con el Servicio de atención al cliente.

L.2 Periodicidad del mantenimiento

Para garantizar una eficacia constante del equipo, se recomienda respetar la frecuencia de control indicada en la tabla siguiente:

Mantenimiento, inspecciones, revisiones y limpieza	Frecuencia	Responsabilidad
Limpieza habitual • limpieza general del equipo y de la zona circundante	A diario	Operador
Limpieza habitual • Cada mes se deben desincrustar las boquillas de lavado y aclarado con vinagre.	Mensual	Operador
Limpieza habitual • Cada mes desincruste las boquillas de lavado y aclarado con desincrustante.	Mensual	Servicio
Protecciones mecánicas • compruebe el estado de conservación y si hay piezas deformadas, flojas o desmontadas.	Mensual	Servicio
Control • compruebe la parte mecánica, observe si hay grietas o deformaciones: compruebe que los textos, los adhesivos y los símbolos sean legibles y estén en buen estado, y sustitúyalos si es necesario.	Anual	Servicio
Estructura del equipo • Desincruste el boiler, las superficies internas del depósito y la tubería del equipo..	Anual	Servicio
Estructura del equipo • La manguera interna del dosificador peristáltico de abrillantador y detergente debe recibir mantenimiento periódico.	Anual	Servicio
Estructura del equipo • Si se encuentra presente, limpie el serpentín con aletas del dispositivo de ahorro de energía.	Anual	Servicio

Mantenimiento, inspecciones, revisiones y limpieza	Frecuencia	Responsabilidad
Estructura del equipo • apriete de los pernos (tornillos, sistemas de sujeción, etc.) principales del equipo.	Anual	Servicio
Señales de seguridad • compruebe la legibilidad y el estado de conservación de las señales de seguridad.	Anual	Servicio
Panel de control eléctrico • compruebe el estado de los componentes eléctricos instalados en el panel de control eléctrico. Revise el cableado entre el panel eléctrico y las piezas del equipo.	Anual	Servicio
Cable de conexión eléctrica y enchufe • compruebe el estado del cable de conexión (cámbielo si es necesario) y del enchufe.	Anual	Servicio
Inspección general del equipo • revise todos los componentes, el equipo eléctrico, los indicios de corrosión, los tubos, etc.	Cada 10 años ¹	Servicio

1. el equipo está diseñado y construido para que dure unos 10 años. Transcurrido dicho periodo (desde la puesta en servicio), se deberá realizar una inspección general del equipo. A continuación, se indican algunos ejemplos de controles que se deben llevar a cabo.

L.3 Periodos sin funcionamiento

Si el aparato no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, adoptar las siguientes precauciones:

- cierre las llaves de paso de agua, si están presentes;
- desconecte la alimentación eléctrica o desconecte el enchufe de la toma, si está presente;
- desagüe las cubas por completo;
- retire los filtros y límpielos con detenimiento;
- desagüe la caldera por completo;
- vacíe por completo las mangueras de dosificación incorporadas. Retírelas de los recipientes;
- limpie con detenimiento las partes internas del equipo;
- pasar por todas las superficies de acero inoxidable del mueble un paño embebido en aceite de vaselina para formar una película de protección;
- deje la puerta o los cajones abiertos, si están presentes, para favorecer la circulación de aire y evitar la formación de olores desagradables;
- airee las instalaciones de manera periódica.



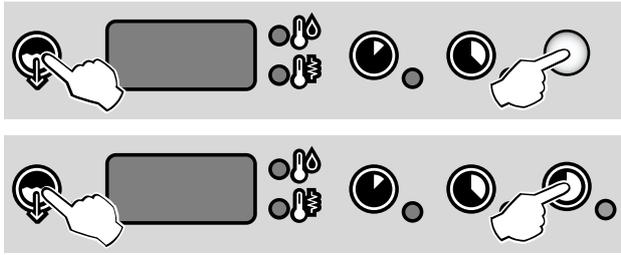
IMPORTANTE

La garantía no cubre los daños provocados por la acumulación de hielo en los tubos del aparato.

L.4 Desagüe de la caldera (solo en versiones atmosféricas)

Si el aparato no se va a usar durante mucho tiempo, vacíe la caldera para evitar cualquier mal funcionamiento y/o la formación de moho y olores desagradables.

- Pulse simultáneamente los botones como se indica en la figura.



- Una señal acústica indicará que se ha vaciado.

L.5 Solo para modelos con dispositivo de cierre de puerta

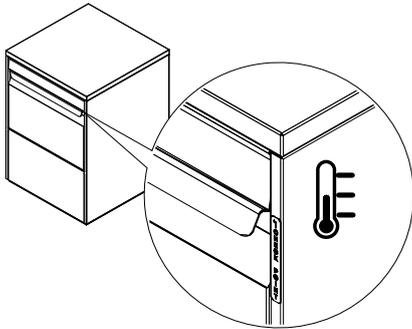
Controles para visita de inspección



NOTA!

En el lado derecho de la máquina hay un orificio, indicado por una etiqueta que indica "CHECK POINT" (consulte la figura siguiente), para acceder a la cámara de lavado con un medidor de temperatura.

De esta manera, es posible controlar la temperatura alcanzada por la vajilla durante el ciclo de lavado (según lo previsto por la norma HTM [Health Technical Memorandum] 2030).



L.6 Desguace de la máquina

No abandone el equipo a la intemperie al finalizar su ciclo de vida. El equipo se debe eliminar de conformidad con las normas vigentes en el país de uso de la máquina.

Todas las piezas metálicas son de acero inoxidable (AISI 304) y se pueden desmontar. Las partes de plástico están marcadas con la sigla correspondiente al tipo de material.

El símbolo  que aparece en el producto indica que no debe tratarse como residuo doméstico, sino desecharse correctamente para evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Para reciclar este producto, póngase en contacto con el representante de ventas o distribuidor del producto, el Servicio de atención al cliente o el servicio de eliminación de residuos correspondiente.

M BÚSQUEDA DE AVERÍAS

M.1 Solución de problemas en general

Anomalía	Tipo de anomalía	Causas posibles	Soluciones
El lavavajillas no se pone en marcha	Bloqueo	El lavavajillas no está conectado a la red eléctrica.	Compruebe si el interruptor general del equipo está en la posición de encendido.
El lavavajillas no lava bien.	Rendimiento insuficiente.	No se limpian los platos antes de ponerlos en los cestos	Limpie los platos antes de ponerlos en los cestos.
		Los brazos de lavado se atascan en los restos sólidos de alimentos. Los residuos de alimentos no se han eliminado de los platos.	Compruebe que los inyectores de lavado no estén obstruidos por restos sólidos.
		Los brazos de lavado no se han instalado de manera correcta.	Compruebe la integridad de los brazos de lavado. Retire y vuelva a instalar los brazos de lavado.
		Los platos no están bien colocados en los cestos.	Compruebe si los platos se han colocado correctamente en los cestos.
		La dosificación de detergente es incorrecta.	Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores.
		El depósito de detergente está vacío.	Compruebe si hay detergente en el recipiente y recárguelo si es necesario.
		La bomba de detergente no funciona.	Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores.
		El filtro de aspiración de la cuba de lavado está sucio.	Limpie a fondo el filtro de aspiración de la cuba de lavado.

Anomalia	Tipo de anomalia	Causas posibles	Soluciones
Las copas y los platos no se secan correctamente.	Rendimiento insuficiente.	El recipiente de abrillantador está vacío.	Compruebe si hay abrillantador en el recipiente y recárguelo si es necesario.
		La bomba de abrillantador no funciona.	Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores.
		La temperatura del agua de aclarado es demasiado baja.	Compruebe que la temperatura del agua de aclarado esté entre 82 °C y 90 °C. Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores para ajustar la temperatura según las especificaciones del abrillantador.
		Hay detergente con espuma en la cuba de lavado.	Compruebe si la vajilla se sumergió en un detergente con espuma (por ejemplo, detergente para lavado a mano), antes de colocarla en el lavavajillas. Use exclusivamente productos para lavavajillas profesionales que "no formen espuma".
Condensación en las copas.	Rendimiento insuficiente.	El recipiente de abrillantador está vacío.	Compruebe que haya abrillantador en el recipiente y recargue si es necesario.
		La bomba de abrillantador no funciona.	Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores.
Manchas en las copas.	Rendimiento insuficiente.	Hay detergente con espuma en la cuba de lavado.	Use exclusivamente productos para lavavajillas profesionales que "no formen espuma".
		La dosificación de abrillantador es incorrecta.	Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores.
		La dureza del agua es excesiva o escasa.	Ajuste la cantidad de detergente y de abrillantador. Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores.
Espuma excesiva en la cuba.	Rendimiento insuficiente.	En la vajilla quedan restos de alimentos o detergente, utilizado en el prelavado manual.	Elimine los restos de alimentos o detergente de la vajilla.
		La temperatura del agua de lavado es demasiado baja.	Compruebe si la temperatura del agua del módulo de lavado está entre 55°C y 65°C. Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores para ajustar la temperatura según las especificaciones del detergente.
		Hay detergente con espuma en la cuba de lavado.	Vacíe y recargue la cuba con agua hasta que desaparezca la espuma.
Copas con manchas o puntos.		Exceso de abrillantador.	Reduzca la cantidad de abrillantador. Llame al centro de asistencia sobre detergentes y abrillantadores.
Baja presión de los brazos de lavado.	Rendimiento insuficiente.	El filtro de la cuba está obstruido. El filtro de la bomba de lavado está obstruido. La manguera de descarga de agua está obstruida. La bomba de lavado no funciona correctamente.	Limpie el filtro de la cuba. Limpie el filtro de la bomba de lavado. Llame al servicio técnico. Llame al servicio técnico.
Baja presión de los brazos de aclarado.	Rendimiento insuficiente.	Los brazos de aclarado están atascados. La presión del agua tras el reductor de presión es inferior a 1 bar.	Limpie los brazos de aclarado. Llame al servicio técnico.
La bomba de lavado no funciona.	Bloqueo	La bomba de lavado está obstruida.	Llame al servicio técnico.
La bomba de descarga no funciona.	Rendimiento insuficiente.	La bomba de descarga está atascada.	Llame al servicio técnico.

Anomalia	Tipo de anomalia	Causas posibles	Soluciones
El lavavajillas está apagado, pero sigue cargando agua.	Rendimiento insuficiente.	La válvula de entrada está dañada.	Cierre el grifo o los grifos de agua y llame al servicio técnico.
<p>La pantalla indica que se cierre la puerta.</p>  <p>Una vez cerrada la puerta, la pantalla muestra la misma anomalia.</p>	Bloqueo	El imán interruptor de la puerta no funciona.	Llame al servicio técnico.

Si el defecto continúa después de las comprobaciones anteriores, llame al Servicio de atención al cliente e indique:

- A. tipo de desperfecto;
- B. PNC (código de número de producto) del aparato;
- C. Ser. No. (Nº de serie del aparato).



IMPORTANTE

El código PNC y el número de serie son indispensables para identificar el aparato y la fecha de fabricación.



NOTA!

Para obtener más información sobre la solución de problemas, consulte el manual de instalación completo en el sitio web.

M.2 Alarmas

Anomalia	Tipo de anomalia	Causas posibles	Soluciones
A1	FALTA DE AGUA	El grifo está cerrado. El filtro de la entrada de agua está obstruido. Presión insuficiente en el circuito hidráulico. No se ha insertado el rebosadero (solo para equipos sin bomba de desagüe).	Abra el grifo. Limpie el filtro de la entrada de agua. Verifique la presión de red mínima. Inserte el rebosadero de manera correcta.
B1	DESAGÜE INEFICAZ	No se ha retirado el rebosadero. Obstrucción en el tubo de desagüe o en la abertura del rebosadero.	Retire el rebosadero. Elimine cualquier obstrucción del tubo de desagüe o de la abertura del rebosadero.
B2	NIVEL DE AGUA EN LA CUBA DEMASIADO ALTO	Obstrucción en el tubo de desagüe o en la abertura del rebosadero.	Elimine cualquier obstrucción del tubo de desagüe o de la abertura del rebosadero.
C1 – C8			LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
E1 – E8		El aparato sigue funcionando, pero se aconseja que un técnico lo revise.	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO
F21 – F22¹		No se realizan ciclos de regeneración de la resina. El aparato sigue funcionando sin descalcificador.	LLAME AL SERVICIO TÉCNICO

1. Solo en modelos con descalcificador continuo incorporado.

CE